

# JP / JP PM



## 1. Produktbeschreibung

Grundfos Ejektorpumpen und Hauswasserwerke sind für die Wasserversorgung in Privathaushalten und kleinen Gewerbebetrieben sowie die Gartenbewässerung bestimmt und dienen zur Druckerhöhung von sauberem Wasser.

### JP

Die Grundfos JP ist eine selbstansaugende, einstufige Kreiselpumpe, die sich durch eine hervorragende Saugleistung sowie einen langen und störungsfreien Betrieb auszeichnet. Der eingebaute Ejektor mit Leitschaufeln sorgt für optimale Selbstansaugungseigenschaften für Saughöhen bis zu 8 m.

Die JP ist äußerst kompakt ausgeführt und dank des praktischen Tragegriffs leicht zu transportieren. Das Pumpengehäuse ist aus Edelstahl gefertigt.



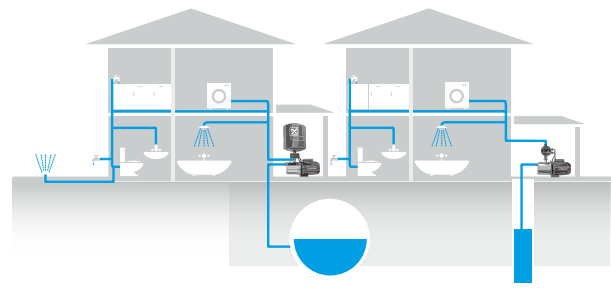
## Anwendungen

Die Pumpen und Hauswasserwerke sind für die häusliche Wasserversorgung geeignet. Sie werden vor allem dann eingesetzt, wenn das Wasser zur Druckerhöhung angesaugt werden muss.

Zu den zahlreichen Anwendungsgebieten des Produkts gehören z. B.:

- Druckerhöhung in Ein- und Zweifamilienhäusern, wenn das Wasser aus Vorlagebehältern, Dachtanks oder Brunnen zugeführt wird
- Gartenbewässerung
- Druckerhöhung in kleinen Gartenbaubetrieben und landwirtschaftlichen Betrieben
- Druckerhöhung in kleinen Gewerbebetrieben.

TM072474



TM072524

Abb. Anwendungsbeispiele für JP Booster

## Fördermedien

Das Produkt ist für die Förderung von reinen, dünnflüssigen, nicht aggressiven, nicht giftigen und nicht explosiven Medien ohne Feststoffpartikel oder langfaserige Bestandteile geeignet, wie z. B.:

- Trinkwasser
- Regenwasser.

## Eigenschaften und Vorteile

Eigenschaften	JP	JP PM
Selbstansaugend	✓	✓
Automatisches Ein- und Ausschalten	-	✓
Druckanzeige (Manometer)	-	-
Alarmmeldung	-	✓
Integriertes Rückschlagventil	-	✓
Trockenlaufschutz	-	✓

### Eigenschaften und Vorteile der JP-Pumpen

- Selbstansaugend bis zu einer Saughöhe von maximal 8 m
- Lange Lebensdauer durch robuste Bauweise und Verwendung von korrosionsbeständigen Werkstoffen

### Eigenschaften und Vorteile der Hauswasserwerke mit Druckbehälter

- Automatisches, verbrauchsabhängiges Ein- und Ausschalten
- Druckregelung für eine komfortable Wasserversorgung mit konstantem Druck ohne Druckabfall
- Manometer
- Reduzierung der Schaltspiele bei geringem Wasserverbrauch oder Leckageverlusten
- Reduzierung der Druckstöße in den Rohrleitungen

### Eigenschaften und Vorteile der Hauswasserwerke mit Druckmanager

- Automatisches, verbrauchsabhängiges Ein- und Ausschalten
- Trockenlaufschutz zur Vermeidung von Schäden an der Pumpe
- Schaltspielüberwachung zur Erkennung von Leckagen, Vermeidung von Überhitzung und Kosteneinsparung
- Integriertes Rückschlagventil
- Betriebsmeldung: Spannung eingeschaltet, Pumpe läuft, Alarm
- Drehbarer Druckstutzen für eine einfache Anpassung an bestehende Rohrleitungen

## Leistungsbereich

Die Kennlinien zeigen den Leistungsbereich der JP-Pumpen. Bei den Hauswasserwerken JP PM ist ein geringer Druckabfall entlang des Druckmanagers zu verzeichnen.

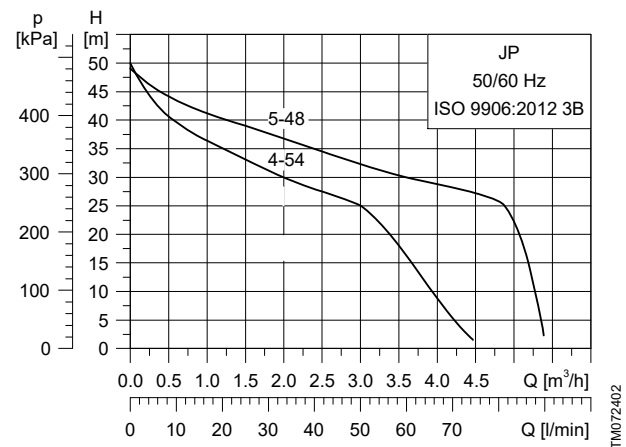


Abb. Leistungsbereich der JP-Pumpen

## Produktübersicht

Pumpentyp	Max. Förderstrom [m³/h]	Max. Förderhöhe [m]
JP 4-54	4	54
JP 5-48	5	48

## 2. Montage und Bedienung

### Aufstellung

Die oberirdische Trockenaufstellung von Pumpen ist eine geeignete Möglichkeit zur Realisierung einer zuverlässigen Wasserversorgung durch Nutzung von Grund- oder Regenwasser. Die Pumpe kann sowohl in Gebäuden als auch im Freien an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Bei einer Aufstellung im Freien muss eine geeignete Abdeckung vorgesehen werden, um die Pumpe vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Schnee und Frost zu schützen.

Um die Länge der Saugleitung möglichst gering zu halten, sollte die Pumpe so dicht wie möglich an der Wasserquelle angeordnet werden. Für eine ausreichende Kühlung und einen einfachen Zugang sollte ein Freiraum von mindestens 0,5 m an drei Seiten des Produkts vorgesehen werden. Das Produkt ist auf einem ebenen Fundament mit einem maximalem Neigungswinkel von  $\pm 5^\circ$  zu befestigen. Die Grundplatte muss dabei nach unten zeigen.

Wird die Pumpe zur Förderung von Regenwasser oder Brunnenwasser verwendet, sollte ein Filter auf der Saugseite installiert werden, um die Pumpe vor Sand, Kies oder Ablagerungen zu schützen. Wird die Pumpe oberhalb des Wasserspiegels installiert, sollte an der Saugleitung ein Fußventil mit Sieb montiert werden.

### Verrohrung

Um die optimale Saugleistung zu erreichen, für die die trocken aufgestellte Pumpe ausgelegt ist, ist auf eine korrekte Dimensionierung der Rohrleitung zu achten. Wird ein Schlauch als Saugleitung verwendet, muss der Schlauch vakuumfest sein. Ist die Saugleitung länger als 10 m oder beträgt die Saughöhe mehr als 4 m, muss der Durchmesser der Saugleitung mehr als 1" betragen.

### Länge der Saugleitung und Saughöhe

Die maximal zulässige Länge der Saugleitung ist bei selbstansaugenden Pumpen abhängig von der geodätischen Saughöhe. Der Zusammenhang zwischen der maximal möglichen Länge der Saugleitung und der Saughöhe ist in der nachfolgenden Abbildung dargestellt. Beträgt die Saughöhe in dem gezeigten Beispiel 2,5 m, darf die Saugleitung nicht länger als 25 m sein.

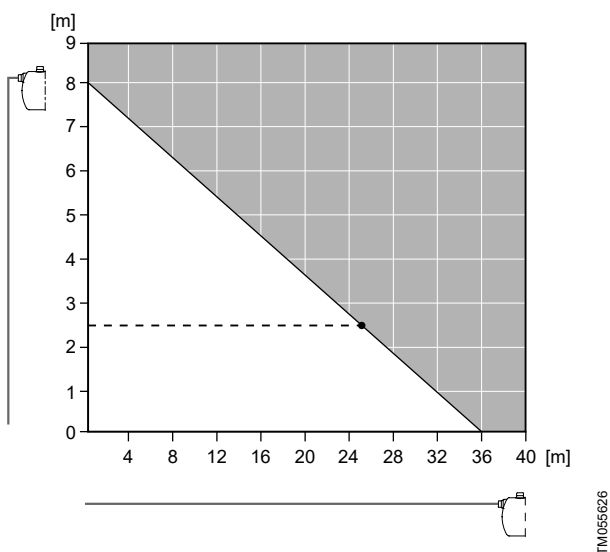


Abb. Maximal zulässige Länge der Saugleitung (x-Achse) in Abhängigkeit der Saughöhe (y-Achse)

### Saug- und Druckleitung

Beim Anschließen der Saug- und Druckleitung sollten die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

- Die Rohrleitungen sind so zu verlegen, dass Lufteinschlüsse besonders auf der Saugseite der Pumpe vermieden werden.
- Es sind exzentrische Reduzierstücke zu verwenden - und zwar so, dass die spitz zulaufende Seite nach unten zeigt.
- Die Rohrleitungen sind so geradlinig wie möglich zu verlegen. Unnötige Bögen und Armaturen sind zu vermeiden. Es wird die Verwendung von 90°-Rohrbögen mit großem Radius empfohlen, um die Reibungsverluste zu reduzieren.
- Die Saugleitung ist so gerade wie möglich zu verlegen. Im Idealfall sollte die Länge mindestens dem Zehnfachen des Rohrdurchmessers entsprechen.
- Falls möglich, ist die Saugleitung horizontal zu verlegen. Bei Pumpen, die eine Saughöhe überwinden müssen, wird empfohlen, die Leitung mit einer kleinen Steigung zur Pumpe hin zu verlegen. Bei Pumpen, die bei einem positiven Zulaufdruck betrieben werden, wird hingegen empfohlen, die Leitung mit einem kleinen Gefälle zur Pumpe hin zu verlegen.

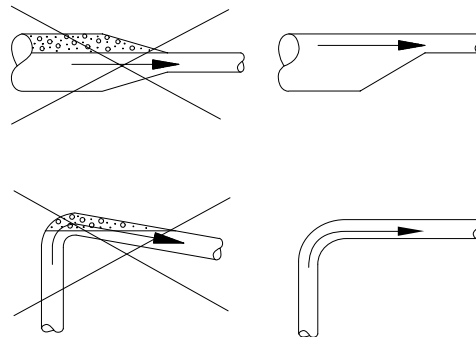


Abb. Empfohlene Rohrverlegung zur Vermeidung von Reibung und Lufteinschlüssen

- Bei kurzen Saugleitungen muss der Durchmesser gleich oder größer als der Saugstutzen der Pumpe sein.
- Bei langen Saugleitungen muss der Durchmesser je nach Länge zwei- oder dreimal größer als der Saugstutzen der Pumpe sein.

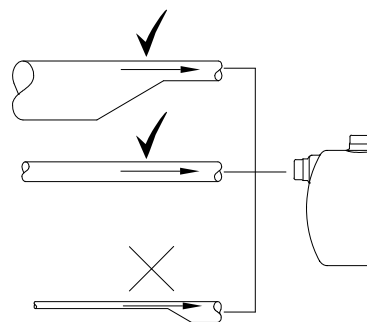


Abb. Richtige Rohrdimensionierung für den Anschluss an den Saugstutzen der Pumpe

### Maximaler Betriebsdruck

Der maximal zulässige Zulaufdruck hängt von der Förderhöhe am tatsächlichen Betriebspunkt ab. Die Summe aus Zulaufdruck und Förderhöhe darf den maximal zulässigen Betriebsdruck nicht überschreiten.

Es wird empfohlen, ein Überdruckventil zu installieren, damit der Druck am Druckstutzen den maximal zulässigen Betriebsdruck nicht überschreitet und die Pumpe so geschützt wird.

TM040338

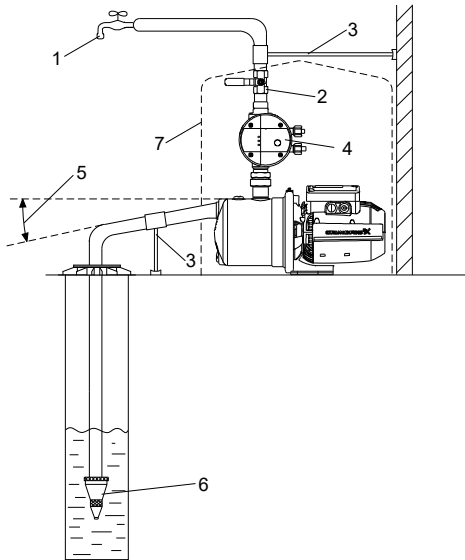
TM068227

## Installationsbeispiele

Es wird empfohlen, die Aufstellung entsprechend der Installationsbeispiele vorzunehmen. Die Ventile sind nicht im Lieferumfang enthalten.

### Ansaugen aus einem Brunnen

Das Installationsbeispiel zeigt ein Hauswasserwerk JP PM. Es kann jedoch auch jede andere Ausführung verwendet werden.

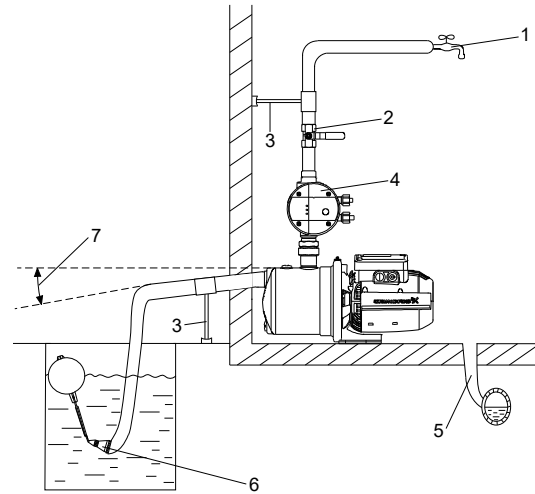


TM072434

Pos.	Bezeichnung
1	Höchste Entnahmestelle
2	Absperrventil
3	Rohrhalter
4	Druckmanager
5	5°-Winkel
6	Optionales Fußventil mit Schmutzfänger. Bei dem Hauswasserwerk JP PM wird die Verwendung eines Fußventils empfohlen.
7	Pumpeneinhausung

### Ansaugen aus einem Behälter

Das Installationsbeispiel zeigt ein Hauswasserwerk JP PM. Es kann jedoch auch jede andere Ausführung verwendet werden.



TM072435

Pos.	Bezeichnung
1	Höchste Entnahmestelle
2	Absperrventil
3	Rohrhalter
4	Druckmanager
5	Ablauf zum Abwasserkanal
6	Schmutzfänger. Optional kann ein Fußventil verwendet. Bei dem Hauswasserwerk JP PM wird die Verwendung eines Fußventils empfohlen.
7	5°-Winkel

## Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss einschließlich der erforderlichen Schutzmaßnahmen ist in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften vorzunehmen. Weiterhin ist Folgendes zu beachten:

- Die Pumpe und die Drucksteuereinheit muss für den Anschluss an die vorhandene Spannungsversorgung geeignet sein.
- Die Pumpe und die Drucksteuereinheit müssen ausreichend geerdet werden.
- Der Stecker an der Pumpe muss dasselbe Schutzleitersystem (PE) wie die Steckdose besitzen. Ist dies nicht der Fall, ist ein geeigneten Adapter zu verwenden, falls die örtlich geltenden Vorschriften dies zulassen.
- Eine Pumpe ohne Stecker ist an einen externen Hauptschalter anzuschließen oder mit einem Stecker zu versehen.

### Motorschutz

Die Pumpe ist mit einem strom- und temperaturabhängigen Motorschutz ausgestattet. Wenn die Pumpe trocken läuft, blockiert oder aus einem anderen Grund überlastet ist, schaltet der eingebaute Thermoschalter die Pumpe ab. Sobald der Motor ausreichend abgekühlt ist, schaltet er sich automatisch wieder ein.

### 3. JP-Pumpe



TM072472

Die Grundfos JP ist eine selbstansaugende, einstufige Kreiselpumpe mit axialem Saugstutzen und radialem Druckstutzen. Der eingebaute Ejektor mit Leitschaufeln sorgt für optimale Selbstansaugungseigenschaften für Saughöhen bis zu 8 m.

Die JP ist äußerst kompakt und dank des praktischen Tragegriffs leicht zu transportieren. Das Pumpengehäuse ist aus Edelstahl gefertigt.

Zur Steigerung des Komforts kann die JP mit einem Grundfos Druckmanager oder mit einem Druckschalter und einem Grundfos Druckbehälter ausgestattet werden.

#### Produktübersicht

Pumpentyp	Max. Förderstrom [m³/h]	Max. Förderhöhe [m]
JP 4-54	4	54
JP 5-48	5	48

#### Motor

Der Motor ist luftgekühlt und mit großzügig dimensionierten, abgedichteten und dauergeschmierten Lagern ausgerüstet, um einen geräuscharmen Betrieb zu ermöglichen und den Wartungsaufwand gering zu halten.

Die einphasigen Motoren haben einen eingebauten Thermoschalter und benötigen keinen weiteren Motorschutz.

#### Eigenschaften und Vorteile der JP-Pumpen

- Selbstansaugend bis zu einer Saughöhe von maximal 8 m
- Lange Lebensdauer durch robuste Bauweise und Verwendung von korrosionsbeständigen Werkstoffen

#### Selbstansaugend

Eine selbstansaugende Pumpe ermöglicht einen stabilen Betrieb, auch wenn die Pumpe nicht vollständig mit Flüssigkeit gefüllt ist.

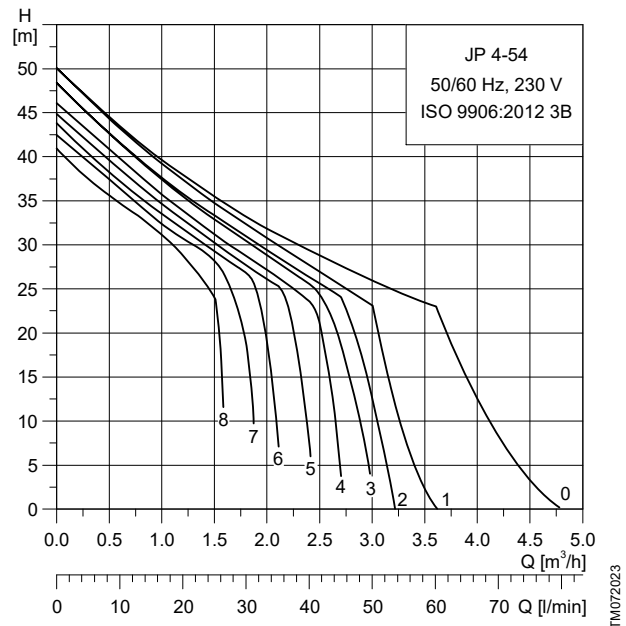
Eine selbstansaugende Pumpe ist in der Lage, das Fördermedium auch dann anzusaugen, wenn sich der Flüssigkeitsspiegel unterhalb des Saugstutzens befindet, ohne dass die Pumpe vorher mit Flüssigkeit gefüllt werden muss. Auch die Förderung von lufthaltigen Medien ist möglich.

#### Robuste Bauweise

Die Pumpe ist für einen langen und störungsfreien Betrieb ausgelegt. Durch ein Pumpengehäuse aus Edelstahl und ein Laufrad aus Verbundwerkstoff wird eine hohe Korrosionsbeständigkeit erreicht. Außerdem wird der Lack auf der Motorlaterne mithilfe der Elektrotauchlackierung aufgebracht.

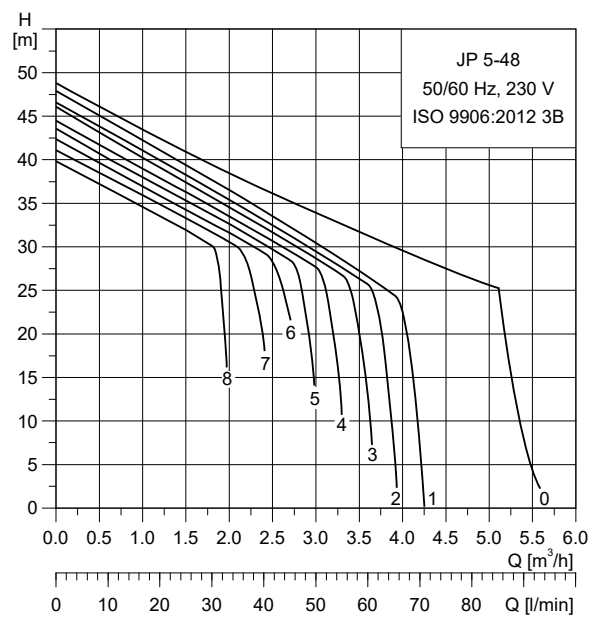
### Kennlinien

Die Kennlinien zeigen die Förderleistung der einzelnen JP-Pumpen bei unterschiedlichen Saughöhen.



TM072023

Abb. Kennlinien der JP 4-54 für Saughöhen von 0 bis 8 m

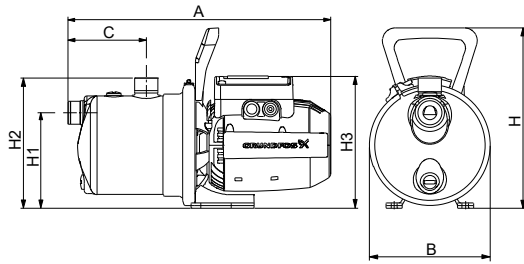


TM072024

Abb. Kennlinien der JP 5-48 für Saughöhen von 0 bis 8 m

## Technische Daten

### Abmessungen der JP-Pumpe



TM072340

Maß	JP 4-54 [mm]	JP 5-48 [mm]
A	424	424
B	186	186
C	121	121
H	278	278
H1	147	147
H2	201	201
H3	213	213

### Gewicht

JP 4-54 [kg]	JP 5-48 [kg]
10,9	12,6

### Betriebsbedingungen

Betriebsdruck	Maximal 6 bar / 0,60 MPa
Saughöhe	Maximal 8 m, inklusive Druckverluste in der Saugleitung bei einer Medientemperatur von 20 °C
Medientemperatur	Maximal 40 °C (S1) / 60 °C (S3*)
Umgebungstemperatur	Maximal 40 °C (S1) / 55 °C (S3*)
Relative Luftfeuchtigkeit	Maximal 98 %
Schutzart	IP44
Wärmeklasse	F
Versorgungsspannung	1 x 220-240 V, 50/60 Hz 1 x 115 V, 60 Hz
Anzahl der Schaltspiele	Maximal 20 pro Stunde
Schalldruckpegel	Maximaler Schalldruckpegel der Pumpe: JP 4-54: 74 [dB(A)] JP 5-48: 81 [dB(A)]

\*Die Pumpe läuft im Aussetzbetrieb S3, damit der Motor abkühlen kann.

## Zulassungen und Kennzeichen

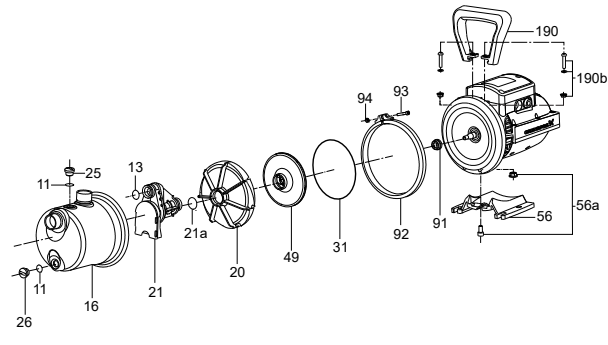
Zulassungen		Kennzeichen	
ACS	CE	C-Tick	EAC
√	√	√	√

### Elektrische Daten

#### 50 Hz

Pumpentyp	Spannung [V]	P1 [W (PS)]	P2 [W (PS)]	n [U/min]	I <sub>n</sub> [A]	I <sub>Anlauf</sub> [A]
JP 4-54	1 x 230	1130 (1,51)	746 (1,0)	2800	5,1	17,8
JP 5-48	1 x 230	1490 (2,0)	1014 (1,36)	2800	6,6	27,9

### Konstruktiver Aufbau der JP-Pumpe



TM072372

Abb. Explosionszeichnung der JP-Pumpe

### Werkstoffübersicht

Pos.	Bauteil	Werkstoff
13	O-Ring	NBR
16	Pumpengehäuse	Edelstahl 1.4301 (AISI 304)
20	Leitrad	Verbundwerkstoff
21	Venturirohr	Verbundwerkstoff
21a	O-Ring	NBR
25	Stopfen (Befüllöffnung)	Verbundwerkstoff
26	Stopfen (Ablassbohrung)	Verbundwerkstoff
31	O-Ring	NBR
49	Laufgrad	Verbundwerkstoff
56	Grundplatte	Aluminium
68	Traggriff	Verbundwerkstoff
91	Gleitringdichtung	Synthetische Kohle, kunstharzimprägniert/ Keramik + NBR + AISI 304 Type BBVP
92	Spannband	Edelstahl 1.4301 (AISI 304)
190	Traggriff	Verbundwerkstoff

## 4. JP PM



TM072465

Die Grundfos Hauswasserwerke JP PM bieten den Komfort einer Wasserversorgung mit konstantem Druck durch ein automatisches, verbrauchsabhängiges Ein- und Ausschalten über den intelligenten Grundfos Druckmanager. Das Hauswasserwerk JP PM verfügt zudem über einen integrierten Trockenlaufschutz.

Das Hauswasserwerk JP PM besteht aus einer Grundfos Pumpe der Baureihe JP und einem Grundfos Druckmanager PM 1. Der Druckmanager ist so eingestellt, dass die Pumpe bei 1,5 bar anläuft.

Um die Anzahl der Schaltspiele zu reduzieren, kann ein externer Grundfos Druckbehälter installiert werden.

### Produktübersicht

Pumpentyp	Max. Förderstrom [m <sup>3</sup> /h]	Max. Förderhöhe [m]
JP 4-54	4	54
JP 5-48	5	48

### Druckmanager

Der Grundfos Druckmanager dient zum automatischen, verbrauchsabhängigen Ein- und Ausschalten der Pumpe. Bei Erreichen des Einschaltendrucks läuft die Pumpe an. Die Pumpe läuft dann solange eine Wasserentnahme erfolgt.



TM072386

Abb. Druckmanager PM 1

### Motor

Der Motor ist luftgekühlt und mit großzügig dimensionierten, abgedichteten und dauer-geschmierten Lagern ausgerüstet, um einen geräuscharmen Betrieb zu ermöglichen und den Wartungsaufwand gering zu halten.

Die einphasigen Motoren haben einen eingebauten Thermoschalter und benötigen keinen weiteren Motorschutz.

### Eigenschaften und Vorteile

#### Eigenschaften und Vorteile der JP-Pumpen

- Selbstansaugend bis zu einer Saughöhe von maximal 8 m
- Lange Lebensdauer durch robuste Bauweise und Verwendung von korrosionsbeständigen Werkstoffen

#### Eigenschaften und Vorteile der Hauswasserwerke mit Druckmanager

- Automatisches, verbrauchsabhängiges Ein- und Ausschalten
- Trockenlaufschutz zur Vermeidung von Schäden an der Pumpe
- Schaltspielüberwachung zur Erkennung von Leckagen, Vermeidung von Überhitzung und Kosteneinsparung
- Integriertes Rückschlagventil
- Betriebsmeldung: Spannung eingeschaltet, Pumpe läuft, Alarm
- Drehbarer Druckstutzen für eine einfache Anpassung an bestehende Rohrleitungen

#### Selbstansaugend

Eine selbstansaugende Pumpe ermöglicht einen stabilen Betrieb, auch wenn die Pumpe nicht vollständig mit Flüssigkeit gefüllt ist.

Eine selbstansaugende Pumpe ist in der Lage, das Fördermedium auch dann anzusaugen, wenn sich der Flüssigkeitsspiegel unterhalb des Saugstutzens befindet, ohne dass die Pumpe vorher mit Flüssigkeit gefüllt werden muss. Auch die Förderung von lufthaltigen Medien ist möglich.

#### Trockenlaufschutz

Die Drucksteuereinheit verfügt über einen eingebauten Trockenlaufschutz, der die Pumpe bei Trockenlauf abschaltet. Dank des Trockenlaufschutzes sinkt die Gefahr, dass die Pumpe beschädigt wird. Dadurch sinken auch die Wartungskosten.

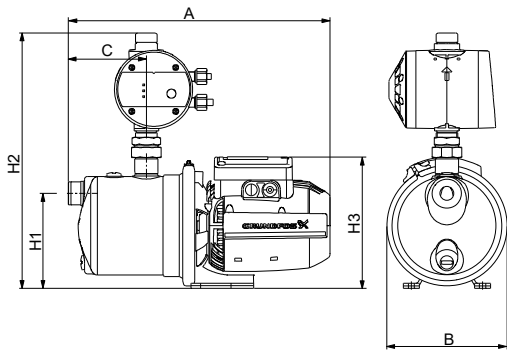
#### Schaltspielüberwachung

Die Schaltspielüberwachung sorgt dafür, dass die Pumpe bei kleinen Undichtigkeiten in der Anlage oder bei nicht vollständig geschlossenen Entnahmestellen nicht zu häufig ein- und ausschaltet. Die Funktion schaltet die Pumpe dann ab und gibt eine Alarmmeldung aus.



## Technische Daten

### Abmessungen des Hauswasserwerks JP PM



TM072378

Maß	JP 4-54 PM [mm]	JP 5-48 PM [mm]
A	424	424
B	186	186
C	121	121
H1	147	147
H2	390	390
H3	213	213

### Gewicht

JP 4-54 PM [kg]	JP 5-48 PM [kg]
11,6	15,1

### Betriebsbedingungen

Betriebsdruck	Maximal 6 bar / 0,60 MPa
Saughöhe	Maximal 8 m, inklusive Druckverluste in der Saugleitung bei einer Medientemperatur von 20 °C
Medientemperatur	Maximal 40 °C (S1) / 60 °C (S3*)
Umgebungstemperatur	Maximal 40 °C (S1) / 55 °C (S3*)
Relative Luftfeuchtigkeit	Maximal 98 %
Schutzart	IP44
Wärmeklasse	F
Versorgungsspannung	1 x 220-240 V, 50/60 Hz 1 x 115 V, 60 Hz
Anzahl der Schaltspiele	Maximal 20 pro Stunde
Schalldruckpegel	Maximaler Schalldruckpegel der Pumpe: JP 4-54: 74 [dB(A)] JP 5-48: 81 [dB(A)]

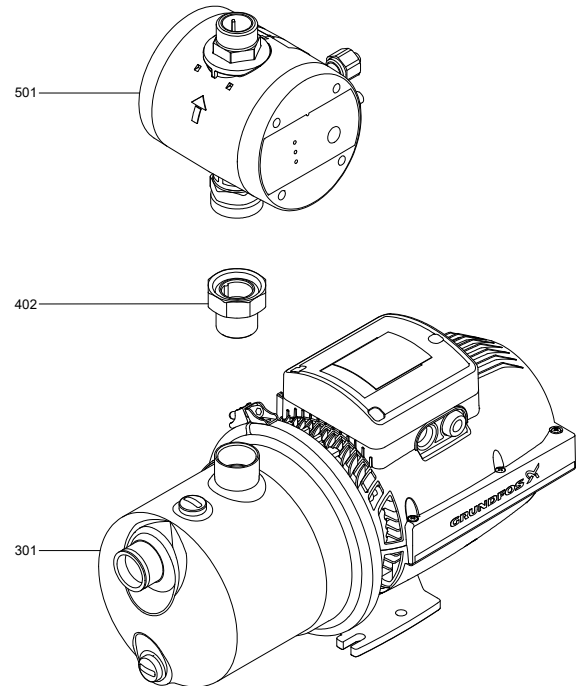
\*Die Pumpe läuft im Aussetzbetrieb S3, damit der Motor abkühlen kann.

### Elektrische Daten des Hauswasserwerks JP PM

#### 50 Hz

Pumpentyp	Spannung [V]	P1 [W (PS)]	P2 [W (PS)]	n [U/min]	I <sub>n</sub> [A]	I <sub>Anlauf</sub> [A]
JP 4-54 PM	1 x 230	1130 (1,51)	746 (1,0)	2800	5,1	17,8
JP 5-48 PM	1 x 230	1490 (2,0)	1014 (1,36)	2800	6,6	27,9

### Konstruktiver Aufbau des Hauswasserwerks JP PM



TM072273

### Werkstoffübersicht

Pos.	Beschreibung	Werkstoff
301	JP-Pumpe	-
402	Anschlussstück	Messing
501	Druckmanager	Medienberührte Bauteile: Technopolymer Nitrilkautschuk (NBR) Edelstahl 1.4305 Butyl

### Zulassungen und Kennzeichnungen

Zulassungen	Kennzeichen			
ACS	CE	C-Tick	EAC	
√	√	√	√	

## 5. Produktnummern

Bedeutung der Abkürzungen in den Tabellen mit den Produktnummern.

Abkürzung	Bedeutung
JP	Pumpe
JP PM	Pumpe mit Druckmanager

### JP

#### 50 Hz

Pumpentyp	Versorgungsspannung	Steckertyp/Kabel	Anschlussgewinde	Produktnummer
JP 4-54	1 x 230 V 50 Hz	Schuko	G1	99458768
JP 5-48	1 x 230 V 50 Hz	Schuko	G1	99458769

### JP PM

#### 50 Hz

Hauswasserwerk	Versorgungsspannung	Steckertyp/Kabel	Anschlussgewinde	Produktnummer
JP 4-54 PM	1 x 230 V 50 Hz	Schuko	G1	99515137
JP 5-48 PM	1 x 230 V 50 Hz	Schuko	G1	99515138

**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro Industrial Garin  
1619 - Garin Pcia. de B.A.  
Tel.: +54-3327 414 444  
Fax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Tel.: +61-8-8461-4611  
Fax: +61-8-8340-0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Fax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomseesteinweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tel.: +32-3-870 7300  
Fax: +32-3-870 7301

**Belarus**

Представительство ГРУНДФОС в Минске  
220125, Минск  
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ «Порт»  
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73  
Факс: +7 (375 17) 286 39 71  
E-mail: minsk@grundfos.com

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmajica od Bosne 7-7A  
BiH-71000 Sarajevo  
Tel.: +387 33 592 480  
Fax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
E-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Tel.: +55-11 4393 5533  
Fax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel.: +359 2 49 22 200  
Fax: +359 2 49 22 201  
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada Inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Tel.: +1-905 829 9533  
Fax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106 PRC  
Tel.: +86 21 612 252 22  
Fax: +86 21 612 253 33

**Columbia**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Protero Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod. 1A.  
Cota, Cundinamarca  
Tel.: +57(1)-2913444  
Fax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Tel.: +385 1 6595 400  
Fax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**Czech Republic**

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.  
Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Tel.: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tel.: +45-87 50 50 50  
Fax: +45-87 50 51 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel.: + 372 606 1690  
Fax: + 372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumput AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Tel.: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnes  
57, rue de Malacombes  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tel.: +33-4 74 82 15 15  
Fax: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schlüterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799  
E-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
kundendienst@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Tel.: +0030-210-66 83 400  
Fax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor, Siu Wai Industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Tel.: +852-27861706 / 27861741  
Fax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS Hungária Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbálint  
Tel.: +36-23 511 110  
Fax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraipakkam  
Chennai 600 097  
Tel.: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT GRUNDFOS Pompa  
Graha Intrub Lt. 2 & 3  
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Tel.: +62 21-469-51900  
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Tel.: +353-1-4089 800  
Fax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Tel.: +81 53 428 4760  
Fax: +81 53 428 5005

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Tel.: +82-2-5317 600  
Fax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava biznesa centrs  
Augusta Deglava ielā 60  
LV-1035, Rīga,  
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fax: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel.: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam, Selangor  
Tel.: +60-3-5569 2922  
Fax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México  
S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Tel.: +52-81-8144 4000  
Fax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Fax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beatrice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Tel.: +64-9-415 3240  
Fax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Stramsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tel.: +47-22 90 47 00  
Fax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przemierowo  
Tel.: (+48-61) 650 13 00  
Fax: (+48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Fax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
Bd. Biruintei, nr 103  
Pantelimon county Ilfov  
Tel.: +40 21 200 4100  
Fax: +40 21 200 4101  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Russia**

ООО Грундфос Россия  
ул. Школьная, 39-41  
Москва, RU-109544, Russia  
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00  
Факс (+7) 495 564 8811  
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Tel.: +381 11 2258 740  
Fax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Tel.: +65-6681 9688  
Faxax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA  
Tel.: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana  
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10  
Fax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehniko-si@grundfos.com

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
Corner Mountjoy and George Allen Roads  
Wilbart Ext. 2, Bedfordview 2008  
Tel.: (+27) 11 579 4800  
Fax: (+27) 11 455 6066  
E-mail: lsmart@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuentequilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Fax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Fax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Fax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Tel.: +886-4-2305 0868  
Fax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloein Phrakiat Rama 9 Road  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Tel.: +66-2-725 8999  
Fax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
Ihsan dede Caddesi  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Tel.: +90 - 262-679 7979  
Fax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

Бізнес Центр Європа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Tel.: (+38 044) 237 04 00  
Fax: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone, Dubai  
Tel.: +971 4 8815 166  
Fax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Tel.: +44-1525-850000  
Fax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

GRUNDFOS Pumps Corporation  
9300 Loiret Boulevard  
Lenexa, Kansas 66219 USA  
Tel.: +1 913 227 3400  
Fax: +1 913 227 3500

